

**MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS INTO THE UNION  
OF DOGS, CATS AND FERRETS**

*Modello di certificato sanitario per le importazioni nell'Unione di cani, gatti e furetti*

COUNTRY / PAESE: United States

VETERINARY CERTIFICATE TO EU / Certificato veterinario per l'UE

<b>Part I : Details of dispatched consignment / Parte I: Informazioni relative alla partita spedita</b>	I.1. Consignor / Speditore Name / Nome Address / Indirizzo Country / Paese Tel. / Tel.		I.2. Certificate reference No / N. di riferimento del certificato	I.2.a.			
			I.3. Central competent authority / Autorità centrale competente <b>USDA APHIS Veterinary Services</b>				
			I.4. Local competent authority / Autorità locale competente				
	I.5. Consignee / Destinataro Name / Nome Address / Indirizzo Country / Paese Tel. / Tel.		I.6.				
	I.7. Country of origin / Paese di origine	ISO code / Codice ISO	I.8.	I.9. Country of destination / Paese di destinazione	ISO code / Codice ISO	I.10. Region of destination / Regione di destinazione	Code / Codice
	United States	US		Italy	IT		
	I.11. Place of origin / Luogo di origine  Name / Nome Address / Indirizzo  Name / Nome Address / Indirizzo		Approval number / Numero di riconoscimento	I.12. Place of destination / Luogo di destinazione  Name / Nome  Address / Indirizzo			Approval number / Numero di riconoscimento
	I.13. Place of loading / Luogo di carico		I.14. Date of departure / Data di partenza				
	I.15. Means of transport / Mezzo di trasporto  Aeroplane / <input type="checkbox"/> Ship / <input type="checkbox"/> Railway wagon / <input type="checkbox"/> Aereo Nave Vagone ferroviario  Road vehicle / <input type="checkbox"/> Other / <input type="checkbox"/> Automezzo Altro  Identification / Identificazione Documentary references / Riferimento documentale		I.16. Entry BIP in EU / PIF di entrata nell'UE				
	I.17.						
I.18. Description of commodity / Descrizione del prodotto			I.19. Commodity code (HS code) / Codice del prodotto (codice SA)				
Dog Cat Ferret			010619		I.20. Quantity / Quantità		
I.21.			I.22. Number of packages / Numero di colli				
I.23. Seal/Container No / Numero del sigillo/del contenitore				I.24.			
I.25. Commodities certified for: / Prodotto certificato per: Others / Altro <input type="checkbox"/> Pets / Animali da compagnia <input type="checkbox"/> Approved bodies / Organismi omologati <input type="checkbox"/>							
I.26.			I.27. For import or admission into EU/ Per l'importazione o l'ammissione nell'UE <input type="checkbox"/>				

I.28. Identification of the commodities / *Identificazione del prodotto*

<b>Species (Scientific name) / <i>Specie (nome scientifico)</i></b>	<b>Identification system / <i>Sistema di identificazione</i></b>	<b>Identification number / <i>Numero di identificazione</i></b>	<b>Date of birth [dd/mm/yyyy] / <i>Data di nascita [gg/mm/aaaa]</i></b>

	II. Health information / Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No / N. di riferimento del certificato	II.b.
Part II: Certification / Parte II: Certificazione	I, the undersigned official veterinarian of the <b>United States</b> certify that the animals described in Box I.28 / <i>Il sottoscritto veterinario ufficiale di <b>United States</b> certifica che gli animali di cui alla casella I.28:</i>		
	<p>II.1. come from holdings or businesses described in Box I.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held / <i>provengono da aziende o esercizi commerciali di cui alla casella I.11, che siano soggetti a registrazione da parte dell'autorità competente e che non siano oggetto di nessuna misura di divieto per motivi sanitari, e presso cui gli animali siano visitati regolarmente e siano rispettate le prescrizioni che consentono di assicurare il benessere degli animali detenuti;</i></p> <p>II.2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch / <i>non presentavano sintomi di malattie ed erano idonei ad essere trasportati lungo il viaggio previsto al momento dell'esame da parte di un veterinario autorizzato dall'autorità competente entro quarantotto ore prima dell'ora di spedizione;</i></p> <p><sup>(1)either/</sup> II.3. <del>are destined for a body, institute or centre described in Box I.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 / <i>sono destinati a un istituto o centro di cui alla casella I.12 omologato conformemente all'allegato C della direttiva 92/65/CEE del Consiglio, e provengono da un paese terzo o da un territorio elencato nell'allegato II del regolamento di esecuzione (UE) n. 577/2013 della Commissione;</i></del></p> <p><sup>(1)or/o</sup> II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination<sup>(2)</sup> carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination<sup>(3)</sup>; and / <i>avevano almeno 12 settimane al momento della vaccinazione antirabbica e sono trascorsi almeno 21 giorni dalla vaccinazione antirabbica primaria<sup>(2)</sup> eseguita secondo i requisiti di validità di cui all'allegato III del regolamento (UE) n. 576/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, e tutte le rivaccinazioni seguenti sono state effettuate nel periodo di validità della vaccinazione precedente<sup>(3)</sup>; nonché</i></p> <p><sup>(1)either/</sup> II.3.1. they come from a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in the table / <i>provengono da un paese terzo o da un territorio elencato nell'allegato II del regolamento di esecuzione (UE) n. 577/2013 della Commissione e i dati relativi all'attuale vaccinazione antirabbica sono forniti nella tabella];</i></p> <p><sup>(1)or/o</sup> II.3.1. <del>they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex I to Commission Decision 2004/211/EC or in Part 1 of Annex II to Commission Regulation (EU) No 206/2010, and a rabies antibody titration test<sup>(4)</sup>, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0.5 IU/ml<sup>(5)</sup> and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the details of the current anti-rabies vaccination and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below / <i>provengono da o ne è previsto il transito attraverso un territorio o un paese terzo elencato nell'allegato I della decisione 2004/211/CE della Commissione o nell'allegato II, parte 1, del regolamento (UE) n. 206/2010 della Commissione, e un test di titolazione degli anticorpi per la rabbia<sup>(4)</sup>, effettuato su un campione di sangue prelevato dal veterinario autorizzato dall'autorità competente almeno 30 giorni dopo la data della vaccinazione precedente o almeno tre mesi prima della data di rilascio del presente certificato, ha rilevato un titolo di anticorpi uguale o superiore a 0,5 IU/ml<sup>(5)</sup> e tutte le rivaccinazioni seguenti sono state effettuate nel periodo di validità della vaccinazione precedente, e i dati relativi all'attuale vaccinazione antirabbica e la data del campionamento ai fini dell'analisi della risposta immunitaria sono forniti nella tabella sottostante:</i></del></p>		

II. Health information / Informazioni sanitarie		II.a. Certificate reference No / N. di riferimento del certificato			II.b.		
Transponder or tattoo <i>Trasponditore o tatuaggio</i>		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] <i>Data della vaccinazione</i>	Name and manufacturer of vaccine <i>Nome e fabbricante del vaccino</i>	Batch number <i>Numero del lotto</i>	Validity of vaccination / <i>Validità della vaccinazione</i>		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] <i>Data di prelievo del campione di sangue</i>
Alpha-numeric code of the animal <i>Codice alfanumerico dell'animale</i>	Date of implantation and/or reading (6) [dd/mm/yyyy] <i>Data di impianto e/o di lettura (6) [gg/mm/aaaa]</i>				From [dd/mm/yyyy] <i>Dal</i>	To [dd/mm/yyyy] <i>Al</i>	
<p>(1) either/ [II.4. are dogs destined for a Member State listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 7 of Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011<sup>(7)(8)</sup> are provided in the table below.]</p> <p><i>sono cani destinati agli Stati membri elencati nell'allegato I del regolamento delegato (UE) n. 1152/2011 della Commissione e sono stati sottoposti a trattamento contro l'Echinococcus multilocularis, e i dati del trattamento somministrato dal veterinario incaricato conformemente all'articolo 7 del regolamento delegato (UE) n. 1152/2011 della Commissione<sup>(7)(8)</sup> sono indicati nella tabella sottostante.]</i></p> <p>(1) or/o [II.4. have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i> / non sono stati trattati contro l'<i>Echinococcus multilocularis</i>.]</p>							
Transponder or tattoo alphanumeric number of the dog <i>Codice alfanumerico del trasponditore o del tatuaggio del cane</i>	Anti-echinococcus treatment / <i>Trattamento anti-echinococcus</i>		Administering veterinarian / <i>Veterinario incaricato</i>				
	Name and manufacturer of the product / <i>Nome e fabbricante del prodotto</i>	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / <i>Data e ora del trattamento</i>	Name in capitals, stamp and signature / <i>Nome in stampatello, timbro e firma</i>				
<p><b>Notes / Note:</b></p> <p>(a) This certificate is meant for dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), cats (<i>Felis silvestris catus</i>) and ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>) / <i>Il presente certificato è relativo a cani (Canis lupus familiaris), gatti (Felis silvestris catus) e furetti (Mustela putorius furo).</i></p> <p>(b) This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea / <i>Il presente certificato è valido 10 giorni a decorrere dalla data del rilascio da parte del veterinario ufficiale. In caso di trasporto via mare, il periodo di 10 giorni è prorogato di un periodo supplementare corrispondente alla durata del viaggio in mare.</i></p> <p><b>Part I / Parte I:</b></p> <p>Box / Casella I.11.: <i>Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number. / Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione. Indicare il numero di omologazione o registrazione.</i></p> <p>Box / Casella I.12.: <i>Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC / Luogo di destinazione: obbligatorio quando gli animali sono destinati a un istituto o centro omologato conformemente all'allegato C della direttiva 92/65/CEE del Consiglio.</i></p>							

II. Health information / Informazioni sanitarie	II.a. Certificate reference No / N. di riferimento del certificato	II.b.
<p>Box / Casella I.25.: Commodities certified for: indicate "others" where the animals are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council / Prodotto certificato per: indicare "altro" per gli animali trasportati in conformità dell'articolo 5, paragrafo 4, del regolamento (UE) n. 576/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio.</p> <p>Box / Casella I.28.: Identification system: select transponder or tattoo / Sistema di identificazione: selezionare trasponditore o tatuaggio. Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code / Numero di identificazione: indicare il codice alfanumerico del trasponditore o del tatuaggio.</p>		
<b>Part / Parte II:</b>		
(1)	Keep as appropriate / Cancellare la dicitura non pertinente.	
(2)	Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination / Una rivaccinazione va considerata come vaccinazione primaria se non è stata effettuata entro il periodo di validità di una vaccinazione precedente.	
(3)	A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate/ Al certificato deve essere allegata una copia certificata dei dati di identificazione e di vaccinazione degli animali interessati.	
(4)	<p>The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1 / Il test di titolazione degli anticorpi per la rabbia di cui al punto II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import / deve essere effettuato su un campione prelevato da un veterinario autorizzato dall'autorità competente, almeno 30 giorni dopo la data di vaccinazione e tre mesi prima della data di importazione;</li> <li>- must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml / deve misurare un livello di neutralizzazione degli anticorpi del virus della rabbia pari o superiore a 0,5 IU/ml di siero;</li> <li>- must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>) / deve essere eseguito da un laboratorio riconosciuto a norma dell'articolo 3 della decisione 2000/258/CE del Consiglio (l'elenco dei laboratori riconosciuti è disponibile all'indirizzo <a href="http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/approval_en.htm</a>);</li> <li>- does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination / non è necessario che venga rinnovato su un animale che, dopo aver superato tale test con risultati soddisfacenti, è stato rivaccinato contro la rabbia entro il periodo di validità di una precedente vaccinazione.</li> </ul> <p>A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the certificate / Al certificato deve essere allegata una copia certificata del rapporto ufficiale del laboratorio riconosciuto relativo al risultato del test degli anticorpi per la rabbia di cui al punto II.3.1.</p>	
(5)	By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1. Certificando questo risultato il veterinario ufficiale conferma di aver verificato, al meglio delle sue capacità e se necessario tramite contatti con il laboratorio indicato nel rapporto, l'autenticità del rapporto di laboratorio relativo ai risultati dei test di titolazione degli anticorpi di cui al punto II.3.1.	
(6)	In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals. In combinato disposto con la nota (3), la marcatura degli animali interessati mediante l'impianto di un trasponditore o mediante un tatuaggio chiaramente leggibile avvenuta prima del 3 luglio 2011 deve essere verificata prima di inserire dati nel presente certificato e deve sempre precedere le vaccinazioni o, se del caso, i test effettuati su tali animali.	
(7)	<p>The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must / Il trattamento contro l'<i>Echinococcus multilocularis</i> di cui al punto II.4 deve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 / essere somministrato da un veterinario entro un periodo non superiore a 120 ore e non inferiore a 24 ore prima dell'entrata prevista dei cani negli Stati membri, o nelle parti degli stessi, che figurano nell'allegato I del regolamento delegato (UE) n. 1152/2011 della Commissione;</li> <li>- consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned / consistere in un medicinale autorizzato contenente la dose appropriata di praziquantel o di sostanze farmacologicamente attive, che da sole o combinate hanno dimostrato di poter ridurre la quantità di forme intestinali mature e immature dell'<i>Echinococcus multilocularis</i> nelle specie ospiti interessate.</li> </ul>	
(8)	The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) No 1152/2011 /	

COUNTRY / PAESE: United States

**IMPORTS INTO THE UNION OF DOGS, CATS,  
FERRETS / Importazioni nell'Unione di cani, gatti, furetti**

<b>II. Health information / Informazioni sanitarie</b>	<b>II.a. Certificate reference No / N. di riferimento del certificato</b>	<b>II.b.</b>
<p><i>La tabella di cui al punto II.4 deve essere utilizzata per documentare i dati di un ulteriore trattamento se somministrato dopo la data della firma del certificato e prima dell'entrata prevista in uno Stato membro o nelle parti degli stessi che figurano nell'allegato I del regolamento delegato (UE) n. 1152/2011 della Commissione.</i></p>		
<p><b>Official veterinarian/Authorised veterinarian / Veterinario ufficiale/Veterinario autorizzato</b></p> <p>Name (in capital letters) / Nome e cognome (in stampatello): _____ Qualification and title / Qualifica e titolo: _____</p> <p>Address / Indirizzo: _____</p> <p>Telephone / Telefono: _____</p> <p>Date / Data: _____ Signature / Firma: _____</p> <p>Stamp / Timbro: _____</p>		
<p><b>Endorsement by the competent authority</b> (not necessary when the certificate is signed by an official veterinarian) / <b>Visto dell'autorità competente</b> (non richiesto se il certificato è firmato da un veterinario ufficiale)</p> <p>Name (in capital letters) / Nome e cognome (in stampatello): _____ Qualification and title / Qualifica e titolo: _____</p> <p>Address / Indirizzo: _____</p> <p>Telephone / Telefono: _____</p> <p>Date / Data: _____ Signature / Firma: _____</p> <p>Stamp / Timbro: _____</p>		